



## Indonesian (Bahasa Indonesia)

### Ritus pengantar

Tanda salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amin

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan cinta Tuhan, dan persekutuan Roh Kudus bersamamu semua.

Dan dengan semangat Anda.

Tindakan Penitensial

Saudara -saudara (saudara dan saudari), mari kita akui dosa - dosa kita, Dan persiapkan diri kita untuk merayakan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan yang Mahakuasa Dan untukmu, saudara laki -laki dan perempuanku, bahwa saya telah sangat berdosa, dalam pikiran saya dan dalam kata -kata saya, dalam apa yang telah saya lakukan dan dalam apa yang gagal saya lakukan, Melalui salahku, Melalui salahku, melalui kesalahan saya yang paling menyedihkan; Oleh karena itu saya bertanya kepada Mary-Virgin yang diberkati, Semua malaikat dan orang suci, Dan Anda, saudara laki -laki dan perempuan saya, untuk berdoa

## German (Deutsch)

### Einführungsriten

Zeichen des Kreuzes

Im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes.

Amen

Gruß

Die Gnade unseres Herrn Jesus Christus, und die Liebe Gottes, und die Gemeinschaft des Heiligen Geistes Sei bei euch allen.

Und mit deinem Geist.

Beulenakt

Brüder (Brüder und Schwestern), lass uns unsere Sünden anerkennen, und bereiten Sie uns so vor, die heiligen Geheimnisse zu feiern.

Ich gestehe dem allmächtigen Gott Und für dich, meine Brüder und Schwestern, dass ich sehr gesündigt habe, in meinen Gedanken und in meinen Worten, in dem, was ich getan habe und was ich nicht getan habe, durch meine Schuld, durch meine Schuld, durch meine schwerwiegendste Schuld; Deshalb frage ich gesegnete Maria immer, immer zu virgen, alle Engel und Heiligen, und du, meine Brüder und Schwestern, für mich zu dem Herrn, unserem Gott, zu beten.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

bagi saya kepada Tuhan, Allah kita.

**Semoga Tuhan Yang Mahakuasa Bersahabat pada Kita, mengampuni dosa -dosa kita, dan membawa kita ke kehidupan abadi.**

Amin

Kyrie

**Tuhan, kasihanilah.**

Tuhan, kasihanilah.

**Kristus, kasihanilah.**

Kristus, kasihanilah.

**Tuhan, kasihanilah.**

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan dengan tertinggi, dan di bumi  
kedamaian bagi orang -orang dengan niat baik. Kami memuji Anda, Kami memberkati Anda, Kami memujamu, Kami memuliakan Anda, Kami memberi Anda terima kasih atas kemuliaan Anda yang luar biasa, Tuhan Tuhan, Raja Surgawi, Ya Tuhan, Bapa Yang Mahakuasa. Tuhan Yesus Kristus, hanya putra yang diperanakkan, Tuhan Allah, Anak Domba Allah, Anak Bapa, Anda mengambil dosa dunia, Bersambunglah pada kita; Anda mengambil dosa dunia, menerima doa kami; Anda duduk di sebelah kanan ayah, Bersambunglah pada kita. Untuk Anda saja adalah Yang Kudus,

German (Deutsch)

Möge der allmächtige Gott gnädig uns uns, vergib uns unsere Sünden, Und bringen Sie uns zum ewigen Leben.

Amen

Kyrie

**Herr, erbarme dich.**

Herr, erbarme dich.

**Christus, Gnade.**

Christus, Gnade.

**Herr, erbarme dich.**

Herr, erbarme dich.

Gloria

Ehre sei Gott in der Höhe, und auf Erden Frieden zu Menschen mit gutem Willen. Wir loben dich, Wir segnen dich, Wir lieben dich, Wir verherrlichen Sie, Wir danken Ihnen für Ihren großen Ruhm, Herr Gott, himmlischer König, O Gott, allmächtiger Vater. Herr Jesus Christus, nur gezeugtem Sohn, Herr Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters, Sie nehmen die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns; Sie nehmen die Sünden der Welt weg, empfangen unser Gebet; Sie sitzen zur rechten Hand des Vaters, habe Gnade mit uns. Für Sie allein sind die Heiligen, Du allein bist der Herr, Sie allein sind am höchsten, Jesus Christus, Mit dem Heiligen Geist, in der Herrlichkeit Gottes, dem Vater. Amen.

<u>Indonesian (Bahasa Indonesia)</u>	<u>German (Deutsch)</u>
kamu sendiri adalah Tuhan, Anda sendiri yang paling tinggi, Yesus Kristus, dengan Roh Kudus, dalam kemuliaan Allah Bapa. Amin.	
Mengumpulkan	Sammeln
<b>Mari kita berdoa.</b>	<b>Lass uns beten.</b>
Amin.	Amen.
<b>Liturgi Firman</b>	<b>Liturgie des Wortes</b>
Bacaan pertama	Erste Lesung
Firman Tuhan.	Das Wort des Herrn.
Terima kasih kepada Tuhan.	Gott sei Dank.
<b>Mazmur Tanggung Jawab</b>	<b>Antwortpsalm</b>
Bacaan kedua	Zweite Lesung
Firman Tuhan.	Das Wort des Herrn.
Terima kasih kepada Tuhan.	Gott sei Dank.
<b>Injil</b>	<b>Evangelium</b>
<b>Tuhan menyertai Anda.</b>	<b>Der Herr sei mit dir.</b>
Dan dengan semangat Anda.	Und mit deinem Geist.
<b>Bacaan dari Injil Suci menurut N.</b>	<b>Eine Lesung aus dem Heiligen Evangelium nach N.</b>
Kemuliaan untukmu, ya Tuhan	Ruhm dir, o Herr
<b>Injil Tuhan.</b>	<b>Das Evangelium des Herrn.</b>
Puji Anda, Tuhan Yesus Kristus.	Lob dir, Herr Jesus Christus.
Profesi iman	<b>Glaubensbekenntnis</b>
Saya percaya pada satu Tuhan, sang ayah Yang Mahakuasa, Pembuat Surga dan Bumi, dari semua hal yang terlihat dan tidak terlihat. Saya percaya pada satu Tuhan Yesus Kristus, Anak Allah yang satu -satunya, Lahir dari ayah sebelum segala usia. Tuhan dari Tuhan, Cahaya dari cahaya, Tuhan sejati dari Tuhan	Ich glaube an einen Gott, der Vater, der Allmächtige, Hersteller von Himmel und Erde, ausgerechnet sichtbar und unsichtbar. Ich glaube an einen Herrn Jesus Christus, der einzige ge vornommene Sohn Gottes, Geboren aus dem Vater vor allen Altersgruppen. Gott von Gott, Licht von Licht, Wahrer Gott von wahrem Gott, Gezeugt, nicht gemacht,

### Indonesian (Bahasa Indonesia)

sejati, diperanakkan, tidak dibuat, konsubstantial dengan ayah; Melalui dia semua hal dibuat. Bagi kami manusia dan untuk keselamatan kami ia turun dari surga, dan oleh Roh Kudus adalah penjelmaan Perawan Maria, dan menjadi laki -laki. Demi kita, dia disalibkan di bawah Pontius Pilatus, Dia menderita kematian dan dimakamkan, dan bangkit lagi di hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke surga dan duduk di sebelah kanan ayah. Dia akan datang lagi dalam kemuliaan untuk menilai yang hidup dan orang mati Dan kerajaannya tidak akan berakhir. Saya percaya pada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari ayah dan putra, yang dengan ayah dan putra dipuja dan dimuliakan, yang telah berbicara melalui para nabi. Saya percaya pada satu, Gereja Kudus, Katolik dan Apostolik. Saya mengaku satu baptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

Kotbah

Doa Universal

**Kami berdoa kepada Tuhan.**

Tuhan, dengarkan doa kami.

### German (Deutsch)

konsubstantial mit dem Vater; durch ihn wurden alle Dinge gemacht. Für uns Männer und für unsere Erlösung kam er vom Himmel herunter, und durch den Heiligen Geist war inkarniert der Jungfrau Maria, und wurde Mann. Für unseretwillen wurde er unter Pontius Pilatus gekreuzigt, Er erlitt den Tod und wurde begraben, und stieg am dritten Tag wieder auf gemäß den heiligen Schriften. Er stieg in den Himmel auf und sitzt zur rechten Hand des Vaters. Er wird wieder in Ruhm kommen die Lebenden und die Toten beurteilen Und sein Königreich wird kein Ende haben. Ich glaube an den Heiligen Geist, den Herrn, den Geber des Lebens, wer geht vom Vater und dem Sohn vor, Wer mit dem Vater und dem Sohn ist verehrt und verherrlicht, wer hat durch die Propheten gesprochen. Ich glaube an eine, heilige, katholische und apostolische Kirche. Ich gestehe eine Taufe für die Vergebung der Sünden Und ich freue mich auf die Auferstehung der Toten und das Leben der Welt. Amen.

Predigt

Universelles Gebet

**Wir beten zum Herrn.**

Herr, höre unser Gebet.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

## Liturgi Ekaristi

### Offertory

Diberkati menjadi Tuhan selamanya.

**Berdoa, saudara -saudara (saudara dan saudari), bahwa pengorbanan saya dan milik Anda mungkin dapat diterima oleh Tuhan, ayah yang maha kuasa.**

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan Anda untuk pujian dan kemuliaan namanya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua gereja suci -Nya.

Amin.

### Doa Ekaristi

**Tuhan menyertai Anda.**

Dan dengan semangat Anda.

**Angkat hatimu.**

Kami mengangkatnya kepada Tuhan.

**Mari kita bersyukur kepada Tuhan, Tuhan kita.**

Itu benar dan adil.

Tuhan yang kudus, kudus, Tuhan yang kudus dari tuan rumah. Surga dan Bumi penuh dengan kemuliaan Anda. Hosanna dengan tertinggi. Berbahagialah orang yang datang atas nama Tuhan. Hosanna dengan tertinggi.

**Misteri iman.**

German (Deutsch)

## Liturgie der Eucharistie

### Offertorium

Gesegnet sei Gott für immer.

**Beten, Brüder (Brüder und Schwestern), dass mein Opfer und deines kann für Gott akzeptabel sein, der allmächtige Vater.**

Möge der Herr das Opfer an Ihren Händen akzeptieren Für das Lob und die Herrlichkeit seines Namens, Für unser Gut und das Wohl seiner heiligen Kirche.

Amen.

### Eucharistisches Gebet

**Der Herr sei mit dir.**

Und mit deinem Geist.

**Hebe deine Herzen hoch.**

Wir heben sie zum Herrn.

**Lassen Sie uns dem Herrn unserem Gott danken.**

Es ist richtig und gerecht.

Heiliger, heiliger, heiliger Herr, Gott der Heerscharen. Himmel und Erde sind voll von deiner Herrlichkeit. Hosanna am höchsten. Gesegnet ist derjenige, der im Namen des Herrn kommt. Hosanna am höchsten.

**Das Geheimnis des Glaubens.**

### Indonesian (Bahasa Indonesia)

Kami menyatakan kematian Anda, ya Tuhan, dan menyatakan kebangkitan Anda sampai kamu datang lagi. Atau: Saat kita makan roti ini dan minum cangkir ini, Kami menyatakan kematian Anda, ya Tuhan, sampai kamu datang lagi. Atau: Selamatkan Kami, Juruselamat Dunia, karena dengan salib dan kebangkitan Anda Anda telah membebaskan kami.

Amin.

### Ritus Komuni

**Atas perintah Juruselamat dan dibentuk oleh pengajaran ilahi, kami berani mengatakan:**

Bapa kita, yang seni di surga,  
Dikuduskanlah nama-Mu;  
Kerajaanmu datang, Mu akan  
selesai di bumi seperti di surga.  
Beri kami hari ini roti harian  
kami, Dan maafkan kami  
pelanggaran kami, Saat kita  
memaafkan mereka yang  
melanggar terhadap kita; dan  
menuntun kita untuk tidak  
menggoda, tapi berikan kita dari  
kejahatan.

**Berikan kami, Tuhan, kami berdoa, dari setiap kejahatan, dengan anggun memberikan kedamaian di zaman kita, itu, dengan bantuan belas kasihan Anda, Kami mungkin selalu bebas dari dosa dan aman dari semua kesusahan, Saat kami**

### German (Deutsch)

Wir verkünden deinen Tod, o Herr, und bekennen Sie sich Ihre Auferstehung bis du wieder kommst. Oder: Wenn wir dieses Brot essen und diese Tasse trinken, Wir verkünden deinen Tod, o Herr, bis du wieder kommst. Oder: Rette uns, Retter der Welt, Denn durch Ihr Kreuz und Ihre Auferstehung Sie haben uns freigelassen.

Amen.

### Gemeinschaftsritus

**Im Befehl des Erretters und gebildet durch göttliche Lehre, wir wagen wir zu sagen:**

Vater unser, der du bist im Himmel, Hallowed sei dein Name; euer Königreich komme, Dein Wille geschehe auf Erden wie es im Himmel ist. Gib uns heute unser tägliches Brot, und vergib uns unsere Übertretungen, wie wir denen vergeben, die gegen uns treten; und führen uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.

**Liefern Sie uns, Herr, wir beten, von jedem Bösen, gnädig zu Frieden in unseren Tagen, das, durch die Hilfe Ihrer Barmherzigkeit, Wir können immer frei von Sünde sein und sicher vor aller Not, Während wir auf die gesegnete Hoffnung warten und**

Indonesian (Bahasa Indonesia)

menunggu harapan yang  
diberkati dan kedatangan  
Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, Kekuatan dan  
kemuliaan adalah milik Anda  
sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, Siapa yang  
mengatakan kepada para rasul  
Anda: Damai aku  
meninggalkanmu, kedamaianku  
aku berikan padamu, Jangan  
lihat dosa kita, tetapi pada iman  
gereja Anda, dan dengan  
anggun memberikan kedamaian  
dan persatuannya sesuai  
dengan keinginan Anda. Yang  
hidup dan berkuasa selamanya.

Amin.

Damai Tuhan selalu bersamamu.

Dan dengan semangat Anda.  
Mari kita tawarkan satu sama  
lain tanda damai.  
Domba Allah, Anda mengambil  
dosa -dosa dunia,  
Bersambunglah pada kita.  
Domba Allah, Anda mengambil  
dosa -dosa dunia,  
Bersambunglah pada kita.  
Domba Allah, Anda mengambil  
dosa -dosa dunia, memberi kami  
kedamaian.

Lihatlah Anak Domba Tuhan,  
Lihatlah dia yang  
menghilangkan dosa -dosa  
dunia. Berbahagialah yang  
dipanggil untuk makan malam  
domba.

German (Deutsch)

das Kommen unseres Erlösers, Jesus  
Christus.

Für das Königreich, Die Kraft und der  
Ruhm sind deine jetzt und für  
immer.

Herr Jesus Christus, Wer hat zu  
deinen Aposteln gesagt: Frieden Ich  
verlasse dich, mein Frieden, den ich  
dir gebe, Schauen Sie nicht auf  
unsere Sünden, Aber über den  
Glauben Ihrer Kirche, und gnädig  
ihren Frieden und ihre Einheit  
gewähren in Übereinstimmung mit  
deinem Willen. Die für immer und  
ewig regieren und regieren.

Amen.

Der Frieden des Herrn ist immer bei  
dir.

Und mit deinem Geist.

Lassen Sie uns uns gegenseitig das  
Zeichen des Friedens anbieten.

Lamm Gottes, du nimmst die  
Sünden der Welt weg, habe Gnade  
mit uns. Lamm Gottes, du nimmst  
die Sünden der Welt weg, habe  
Gnade mit uns. Lamm Gottes, du  
nimmst die Sünden der Welt weg,  
Gewähre uns Frieden.

Siehe das Lamm Gottes, Siehe, der  
die Sünden der Welt wegnimmt.  
Gesegnet sind diejenigen, die zum  
Abendessen des Lammes berufen  
sind.

### Indonesian (Bahasa Indonesia)

Tuhan, saya tidak layak bahwa  
Anda harus masuk di bawah  
atap saya, Tetapi hanya  
mengatakan Firman dan jiwaku  
akan disembuhkan.

**Tubuh (Darah) Kristus.**

Amin.

**Mari kita berdoa.**

Amin.

### Ritus Menyimpulkan

Anugerah

**Tuhan menyertai Anda.**

Dan dengan semangat Anda.

**Semoga Tuhan Yang Mahakuasa  
memberkati Anda, Bapa, dan  
Anak, dan Roh Kudus.**

Amin.

### Pemecatan

**Maju, massa berakhir. Atau:  
Pergi dan ubarkan Injil Tuhan.  
Atau: Pergilah dalam damai,  
memuliakan Tuhan dengan  
hidupmu. Atau: pergi dengan  
damai.**

Terima kasih kepada Tuhan.

### German (Deutsch)

Herr, ich bin nicht würdig dass Sie  
unter mein Dach eintreten sollten,  
Aber sagen Sie nur, dass das Wort  
und meine Seele geheilt werden.

**Der Leib (Blut) Christi.**

Amen.

**Lass uns beten.**

Amen.

### Schließende Riten

**Segen**

**Der Herr sei mit dir.**

Und mit deinem Geist.

**Möge der allmächtige Gott Sie  
segnen, Der Vater und der Sohn und  
der Heilige Geist.**

Amen.

### Entlassung

**Geh aus, die Messe ist beendet.  
Oder: Geh und verkündet das  
Evangelium des Herrn. Oder: Geh in  
Frieden und verherrlicht den Herrn  
durch dein Leben. Oder: Geh in  
Frieden.**

**Gott sei Dank.**